

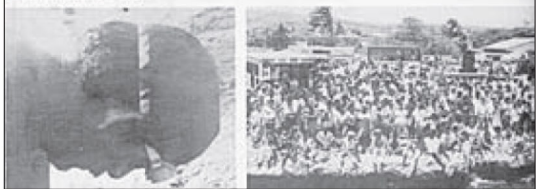
Roly Bislik ta wordo como 'Baluarte di Savaneta'

“Mi mensahe ta cla: Traha pa hiba Aruba dilanti”

Record-setting Roly Bisslik receives hero welcome after Venezuela-Aruba swim



Aruba long-distance swimmer, Roly Bislik, is seen in above photo being cheered by hundreds of supporters at his glorious arrival yesterday afternoon at Savaneta at the southern coast of the island, as he became the first person to ever swim across the 26-km. sea channel between the Venezuelan and Aruba. Bislik, a 57-year-old sports instructor-turned-performer, led a member of the island's States (Parlamento), traveled an uncharted rough sea with various high-tech buoys and strong current water currents to swim the distance in ten hours and 12 minutes. Bislik has dedicated his grueling feat, which will most be credited to the "Venezuela-Aruba 26 World Record," to Aruba's Virginiana Secondary School's fundraising efforts to support hard-to-find in Savaneta to build an Olympic-style swimming pool.



ORANJESTAD – Roly Bislik ta wordo como 'Baluarte di Savaneta'. Su nomber completo ta Agripino Rolando Bislik, pero su nomber di cariño ta bay mas leu cu e bario caminda el a nace, lanta y biba te dia di awe. Roly ta un figura conoci na nivel nacional y internacional pa su numeroso logronan personal pareu cu su contribucionnan pa e comunidad di Savaneta y henter Aruba. No ta un sorpresa cu ora a yega turno pa Prome Minister Mike Eman hunto cu team BoBario bishita e bisindario di Savaneta, cu a scoge e homber di famia, docente, politico y ehempel Roly Bislik como e Baluarte di Bario.

CAS HUMILDE

Roly a lanta den un cas humilde dirigi pa su tata, kende tabata un welderdo ademas di piscado, hunto cu su mama y 15 otro persona. “Nos tabata 18 hende den cas hunto cu padushi y omo, etc. Nos tabata come yuwana, palomba, galina, pero semper tabatin cuminda riba mesa,” Roly ta splica. Como hoben el a atende John Wesley College y despues el a cuminsa traha na refineria, e tempo ey Lago. Den e trayectoria ey el a wordo tuma como aprendiz pa ingeniero mecanico y su capacidad tabata asina halto cu nan a ofrece entrenamento pa den termino di un año, e por a asumi e

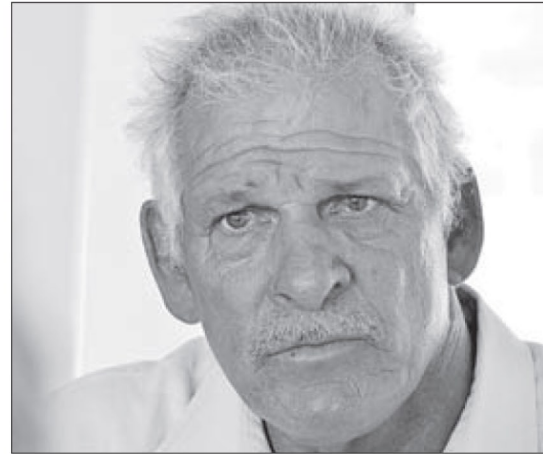
posicion di hefe. Pero mesun dia cu e oferta aki a drenta, e cabesante di su scol tambe a manda busk'e pa pidi'e pa tuma e trabou di docente di educacion fisico.

Conseha pa su mama, el a dicidi di bay Hulanda bay studia y ey ta caminda el a conoce su señora di bida largo. Cu Winnie, Roly a forma un famia di dos yiu homber, ademas di dos nieto. Na año 1976 tabata e prome biaha cu el a bisa publicamente cu Aruba mester di un piscina. Den entrevista cu Amigoe, el a argumenta cu Aruba ta un isla chikito, rondona pa lama, pero cu asina mes 70% di su poblacion no sa landa. Mas laat, na año 1985, ora cu Lago a cera, Roly a sinta hunto cu su casa y ambos a dicidi cu na luga di bay Hulanda y tuma un bon trabou segura, nan ta keda Aruba y traha pa yuda hiba e pais dilanti, den e momento cu mas tabatin mester.

TRAVESIA

Tempo a transcuri y den su esfuerzo pa logra su soño di un piscina olimpico, Roly a realisa un travesia dia 7 di augustus di año 1988 ora cu el a landa 30 kilometer di lama entre Venezuela y Aruba. Roly a sali for di Puerto Escondido na estado Falcon y a yega e mesun dia na Barcadera. E plan original tabata pa yega na Savaneta, pero coriente a bay cum'e abou, loke a alarga e trayectoria cu 10 kilometer. Recordando e dia ey, Roly ta conta “Mi no a spera asina hopi hende riba pia. Aruba tabata boca abou.” El a splica cu asina hopi cos a pasa e dia ey cu a tum'e tempo pa realisa tur cos y con grandi e tabata.

Awendia e ta hopi orguyoso y tambe agradicido na Ramon Lee cu tabatin e curashi di a nombra e piscina na su nomber. “Mi ta duna training tur dia den e pool cu ta carga mi nomber. E ta un sentimiento hopi bon.” Fuera di esey Roly ta pasa su tempo gosando di su pension y di comparti cu tur e hendenan cu e conoce, di e amistad y relacionnan cu el a cera den su bida, incluyendo hopi estudiante cu ta bishit'e. E ta tene hopi cuenta cu su salud y esun di su señora, kende ya pa 31 año ta sufi di un maleza. “Ta un satisfaccion di por haci loke nos ta gusta y a siña p'e cu ta traha cu mucha y traha pa comunidad. Unda cu



nos por yuda, nos ta yuda,” e ta comenta. Su mensahe pa otronan ta un reflexion caminda e ta bisa cu awendia hopi hende kier yega

na loke nan kier, pero no tin e moda y ta busca manera robes y mas facil pa hay'e toch. “Mi mensahe ta cla: Traha pa hiba Aruba dilanti.” □

